

# Fourth Sunday in Ordinary Time – *February 1, 2026*

## WEEKLY SCHEDULE HORARIO DE LA SEMANA

### Fourth Sunday in Ordinary Time, February 1st

7:30 am English  
9:15 am Spanish  
11:30 am English  
1:30 pm Spanish  
4:00 pm Bilingual Youth Mass  
6:30 pm Spanish

### Monday/lunes, February 2nd

Mass:  
9:00 am English  
7:00 pm Spanish

### Tuesday/martes, February 3rd

Mass: 9:00 am Bilingual

### Wednesday/miércoles, February 4th

Mass: 9:00 am English

### Thursday/Jueves, February 5th

Mass: 9:00 am Spanish

### Friday/Viernes, February 6th

Mass: 9:00 am Bilingual

### Saturday/Sábado, February 7th

3:00 pm Confessions  
4:30 pm English  
6:30 pm Spanish

### Fifth Sunday in Ordinary Time, February 8th

7:30 am English  
9:15 am Spanish  
11:30 am English  
1:30 pm Spanish  
4:00 pm Bilingual Youth Mass  
6:30 pm Spanish



**Paula Umaña**  
**Voice of Hope**

Paula will be presenting a Lenten Retreat in English on **Saturday, February 21st** at 5:30 pm in Hyland Hall. Everyone is welcome to come.

Paula Umaña, is recognized as an *Ambassador of Hope* throughout the United States and Latin America, is a former professional tennis player who now lives with paraplegia. She inspires thousands as host of the program *Gifts of Hope* on EWTN, an international Catholic speaker fluent in English, Spanish, and French, and a devoted wife and mother of five from Atlanta, GA. **She was a keynote speaker at the National Eucharistic Congress** and is the author of three books that guide readers to discover true hope, offering tools for the sick, the suffering, and for learning how to “suffer well.” Discover more at [paulaspeaker.com](http://paulaspeaker.com).

## Procession of the Candles



A procession with the candles will take place on Monday, February 2nd at 6:30 pm starting at the grotto area ending at the church. Mass will be at 7:00 pm in Spanish. Everyone is invited to participate.

## ***Mass for Blessing of the Throats***

The blessing of the throats for St. Blaise Day will be done at the 9:00 am Mass on Tuesday, February 3rd. This mass will be bilingual.

Every one is invited to come.

## **Wills and Bequests**

Dear parishioners,

We ask you to please remember "Our Lady of the Valley Catholic Church in Hemet" when preparing your will.

During difficult financial times when our ordinary income simply is not enough to cover our expenses, our parish has been able to maintain financial stability thanks to the generosity of our parishioners who have named the parish as beneficiary in their will, bequest or trust. This act of kindness and reciprocity has made a great difference over the years.

Thank you!



### **FREE TAX PREPARATION**

#### **OUR LADY OF THE VALLEY**

**Starting Thursday, February 5, 2026  
9:00 AM TO 12:00 NOON  
ROOM #1**

**NO APPOINTMENTS NEEDED**

#### **What to Bring for Free Tax Preparation:**

- |                                                   |                                                  |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| • Last Year's Tax Return                          | • 1099B (Sale of Stock/<br>Sale of Home)         |
| • Picture ID & Social<br>Security Card            | • W2 Forms/ 1099Misc.                            |
| • Property Tax Bill                               | • Self-Employment<br>(Income/Expense<br>details) |
| • SSA 1099 (Social<br>Security Income)            | • Unemployment<br>compensation<br>statements     |
| • 1099R (Pension, Annuity<br>or IRA Distribution) | • Property tax bill paid                         |
| • 1099INT Forms                                   | • ACA (form 1095 A)                              |
| • 1099DIV Forms                                   |                                                  |

***If itemizing: Bring all your information about  
deduction's list and total each category.***

## **PRAYER of COMMITMENT**

*Loving Father,*

As You taught us through the parable  
of the Good Samaritan, we are called  
to see our neighbors with compassion  
and to serve them with mercy.

We thank You for the blessings  
poured out upon the Diocese of San  
Bernardino and for the many ways You  
sustain us on this journey of faith.

Bless all who contribute to the  
Diocesan Development Fund and  
inspire us to live as true neighbors  
to one another while walking in the  
footsteps of Christ, who is the Good  
Samaritan of our souls, and who leads  
us safely to everlasting life.

We ask this through Christ our Lord.

*Amen.*



**DIOCESAN  
DEVELOPMENT  
FUND** for the Diocese of  
San Bernardino

### **Parking Lot Project 2nd Phase**

Our Lady of the Valley is in need of donations to patch, seal and re-stripe the rest of the parking lot. This project will cost us the amount of \$35,450.

If you would like to make a donation towards this project, please bring your donation to the parish office during regular business hours or call us to make your donation by phone with a debit or credit card.

May God bless you for your generosity.



### **St. Valentine's Dinner Dance Next Saturday, February 7, 2026**

Our Lady of the Valley will once again sponsor a Dinner Dance to celebrate St. Valentine's Day. The dinner dance will be held on **Saturday, February 7, 2026 from 5:00 pm to 11:00 pm in the parish center.**

We are accepting donations of Bottles of semi sweet wine. We are also accepting donations of perfumes and gift cards to give as prizes in this event.

Please bring your donations to the parish office during regular business hours.

For any questions you may call the parish office at 951-929-6131.



### **Prayer Request**

We ask you to pray for all those family members and friends from our parish community who have recently passed from death to the fulness of life, especially,

**Tony Madrid+**  
**Rebeca Sanchez+**  
**Pamela Marie Perez+**  
**Celia Flores de del Aguila+**

We ask our Heavenly Father to grant them eternal rest and may His perpetual light shine upon them. Amen.

### **REPORT SEXUAL ABUSE**

**To report sexual abuse of a child** by a priest, deacon, employee, or volunteer, call the toll free *Sexual Misconduct Hotline: 1-888-206-9090.*



### **Coffee Hour**

**Next Sunday  
February 8, 2026**

The coffee hour will be sponsored by Jovenes para Cristo. They will be selling carne asada and chicken tacos.

We ask you to come to enjoy good food, fellowship and at the same time you support the group's efforts.

## Cuarto Domingo en Tiempo Ordinario – 1ro de febrero del 2026

### ORACIÓN *De La* CAMPAÑA

*Padre amoroso,*

con la parábola del buen samaritano  
nos enseñaste que estamos llamados  
a compadecernos de nuestro prójimo  
y servirle con misericordia.

Te damos gracias por las bendiciones  
con que has colmado a la Diócesis de San  
Bernardino y por las muchas formas en que nos  
sustentas en este caminar de fe.

Te pedimos que bendigas a todos los que  
contribuyen al Fondo de Desarrollo Diocesano  
y que nos inspires para que vivamos como  
verdaderos prójimos los unos con los otros y  
sigamos los pasos de Jesucristo, el buen  
samaritano de nuestra alma, que nos lleva  
por un camino seguro a la vida eterna.

Te lo pedimos por Jesucristo, nuestro Señor.

*Amén.*



FONDO DE  
DESARROLLO  
DIOCESANO para la Diócesis  
de San Bernardino

### Proyecto del Estacionamiento Fase 2

Nuestra Señora del Valle necesita donaciones para reparar, sellar y pintar las líneas del resto del estacionamiento de la iglesia. Este proyecto nos costará la cantidad de \$35,450 dls.

Si desea hacer una donación para este proyecto, favor de traerla a la oficina parroquial durante horas hábiles de oficina o llámenos para hacer su donación por teléfono con tarjeta de debito o crédito

Que Dios los bendiga por su generosidad.

### Cena Baile de San Valentín



Nuestra Señora del Valle volverá a patrocinar una Cena Baile para celebrar el Día de San Valentín. La cena baile se llevará a cabo el **sábado 7 de febrero de 2026** de 5:00 pm a 11:00 pm en el centro parroquial.

Estamos aceptando donaciones de botellas de vino semidulce, perfumes y tarjetas de regalo para dar como premios en el evento. Por favor traiga sus donaciones a la oficina parroquial durante horas hábiles de oficina.

Para cualquier pregunta puede comunicarse a la oficina de la parroquia al 951-929-6131.

### Dia de la Candelaria



Se llevará a cabo una procesión con velas el lunes, 2 de febrero a las 6:30 de la tarde comenzando en el área de la gruta y terminando en la Iglesia. La misa será a las 7 de la noche.

Todos están invitados a participar.

### Misa para la Bendición de Gargantas

La bendición de gargantas para el Dia de San Blas se llevará a cabo en la misa de las 9 de la mañana del martes, 3 de febrero. Esta misa será bilingüe.

Todos están invitados a venir.

### Hora del Café



**Próximo Domingo  
8 de febrero, 2026**

La hora del café será patrocinada por Jóvenes para Cristo. Tendrán a la venta tacos de carne asada y de pollo.

Le pedimos que venga a disfrutar de una taza de café recién hecho y a apoyar los esfuerzos del grupo.

### REPORTE EL ABUSO SEXUAL

**Para reportar el abuso sexual de un niño/a** por un sacerdote, diacono, empleado, o voluntario, llame a la *Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada* al: **1-888-206-9090.**



### Paula Umaña Voz de Esperanza

Paula presentará un retiro de Cuaresma en español, el **sábado 21 de febrero**, a las 7 de la noche en el salón Hyland. Todos están invitados a participar.

Paula Umaña, es reconocida como Embajadora de la Esperanza en Estados Unidos y Latinoamérica, es una ex tenista profesional que ahora vive con paraplejia. Inspira a miles de personas como presentadora del programa Regalos de Esperanza en EWTN, es presentadora católica internacional, domina el inglés, el español y el francés, y es una esposa y madre de cinco hijos, de Atlanta, Georgia. Fue presentadora principal en el Congreso Eucarístico Nacional y es autora de tres libros que guían a los lectores a descubrir la verdadera esperanza, ofreciendo herramientas para los enfermos, los que sufren y para aprender a afrontar el sufrimiento con fortaleza. Para más información, visite la pagina: [paulaspeaker.com](http://paulaspeaker.com).



### PREPARACION DE IMPUESTOS GRATIS

Nuestra Señora del Valle

Comenzando el jueves, 5 de febrero, 2026

9 de la mañana a 12 del medio día

Haga su cita en persona solamente:

Nuestra Señora del Valle

Salón #1

**Si va a detallar**/Deducciones, favor de traer toda la información de sus deducciones, *sumando el total de cada categoría.*